

# Guia rápido

## para reprocessamento em máquina

### Endoscópio flexível da Richard Wolf



O Guia rápido é um resumo. Ele não substitui o manual de instruções específico do respectivo endoscópio flexível. O respectivo manual de instruções deve ser obrigatoriamente respeitado. O Guia rápido pode apenas ser utilizado como complemento ao manual de instruções.

|   |   |  |    |    |   |
|---|---|--|----|----|---|
| Preparação/ Teste de vazamento  | 1   | 2  | 3  | 4  |   |
|   | 5   | 6  | 7  | 8  | 9 |
|   | 10  | 11   | 12 | 13 |   |
|   | Pré-limpeza manual  | <p>Desmontagem antes da limpeza. Se necessário, fechar bem a capa de proteção do conector da câmara.</p> <p>Colocar o endoscópio flexível e os acessórios em uma cuba cheia de solução de limpeza aprovada. → Encher os canais completamente.</p> <p>Escovar o exterior do endoscópio flexível na manopla e nas conexões Luer com uma escova de limpeza até não ser visível mais sujeira.</p> <p>Escovar os canais do endoscópio flexível sob água fria da torneira com escovas de limpeza descartáveis. → Introduzir primeiro a extremidade da bainha da escova.</p> <p>Enxaguar o exterior do endoscópio flexível com água fria da torneira. Lavar os canais com uma seringa cheia de água fria da torneira (20 ml) para remover a solução de limpeza completamente.</p> |    |    |   |
| <p>Limpar a parte externa com um pano descartável úmido e que não solte pelos</p> <p>Lavar os canais quatro vezes com uma seringa cheia de água da torneira (20 ml).</p> <p>Ligar a válvula de baioneta do teste de vazamento. → Os pontos de contato deve estar secos.</p> <p>Fechar o parafuso serrilhado e bombear até o ponteiro se encontrar na área verde (100 - 200 mmHg). → Em seguida, abrir o parafuso serrilhado e libertar a pressão.</p> <p>Vazamento se a pressão cair continuamente após cerca de 30 segundos. → Enviar o endoscópio flexível com vazamento para o reparo.</p> |   |  |    |    |   |
| <p>Desinfecção mecânica por processo químico-térmico (máx. 60° C) ou químico.</p> <p>Secagem na máquina no ciclo de secagem na unidade de lavagem-desinfecção. → Se necessário, secar manualmente com um pano descartável que não solte pelos. Cavidades secas com ar comprimido filtrado.</p> <p>Limpar as superfícies de vidro com um cotonete embebido em álcool (70% isopropanol).</p>  |   |  |    |    |   |
| <p>Ligar o conjunto de lavagem e/ou o adaptador de irrigação ao endoscópio flexível e conectar com o SLD-E. → Em alternativa, conectar as mangueiras de lavagem do SLD-E com a peça de mangueira Luer-Lock com conexões Luer.</p> <p>Conecte o endoscópio flexível a um testador de vazamento automático.</p> <p>Exemplos:</p>  |   |  |    |    |   |
| Limpeza/desinfecção/secagem mecânica  | <p>Montar as peças de acessórios de acordo com o manual de instruções antes da esterilização, por exemplo, conexões de luz, plugue torneira de duas vias etc.</p> |  |    |    |   |

|  |   |    |                 |   |
|--|---|----|-----------------|---|
| Esterilização H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> , NTDF, EO | 14  | 15 | ...combinações: |   |
|  | <p>Para a esterilização com H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> ou EO, montar a válvula de compensação de pressão. → Todas as conexões devem estar secas.</p> <p>Para a esterilização com H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> no Sterrad 100S, montar uma válvula de compensação de pressão e um booster adicional. → Apenas em endoscópios com comprimento de canal &gt; 500 mm e Ø &lt; 1,0 mm</p> <p>Para esterilização com NTDF, montar uma válvula NTDF ou uma válvula de compensação de pressão. → Todas as conexões devem estar secas.</p>   |    |                 | <p>• Pistola de limpeza com jato de água incl. adaptadores, REF 6199.00</p> <p>• Verificador de vazamento para endoscópios flexíveis, REF 163.903</p> <p>• Válvula de compensação de pressão, REF 163.904</p> |
|  | <p>Para a esterilização a baixa temperatura procedimentos H2O2, NTDF e EO, recomendamos nosso cesto de esterilização de aplicação universal para endoscópios flexíveis (REF. 33016), no qual o endoscópio flexível e os acessórios são armazenados de maneira ideal e protegidos contra vibrações durante a esterilização e o transporte</p> <p>Para os procedimentos de esterilização a baixa temperatura H2O2, NTDF e EO, são adequados os nossos cestos do sistema RIWO universais (REF. 330xx), nos quais as peças flexíveis de endoscópios e de acessórios são armazenadas em segurança durante a esterilização e o transporte</p> |    |                 |   |
|  | <p>Embalagem Armazenamento</p>  |    |                 |   |

| Escovas de limpeza recomendadas   | Diâmetro em mm | Cor                   | Comprimento da escova em mm | Comprimento total em mm | Uso                          |  | Tipo   |         |
|---|----------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------|------------------------------|--|--|---------|
|   |                |                       |                             |                         | no canal de trabalho e laser | nos endoscópios flexíveis                                |  |         |
| Escovas de limpeza descartável (cx = 10 pçs)                                      | 2              | Amarelo               | 15                          | 1200                    | Ø 1,0 - 1,5 mm               | 7223.xxx<br>7325.xxx<br>7326.xxx                         | 7330.xxx<br>7331.xxx                         | 7990001 |
|   | 3              | Verde                 | 20                          | 1200                    | Ø 2,0 - 2,5 mm               | 7250.011<br>7265.xxx<br>7268.xxx<br>7269.xxx<br>7270.xxx | 7305.xxx<br>7308.xxx<br>7309.xxx<br>7310.xxx | 7990002 |
|   | 0,85           | Azul                  | 10                          | 1200                    | Ø 0,8 mm                     | 7356xxx  |  | 7990003 |
|   | 5              | Branco                | 20                          | 1200                    | Ø 2,5 - 3,5 mm               | 7235xxx<br>7236xxx                                       | 7260xxx<br>7315xxx                           | 7990005 |
| Escovas de limpeza, retas, para limpeza de superfícies, descartável (cx = 10 pçs) | -              | Preto; cerdas brancas | -                           | -                       | -                            | -  | -  | 8691    |